



Universidad
de Burgos

R^o UNIVERSITARIO DE TÍTULOS
CONTROL UNIVERSITY NUMBER

14724

Este suplemento se ajusta al modelo elaborado por la Comisión Europea, el Consejo de Europa y la UNESCO/CEPES, y su propósito es ofrecer un volumen suficiente de datos independientes para mejorar la "transparencia" internacional y el adecuado reconocimiento académico y profesional de las calificaciones (Diplomas, Títulos, Certificados, etc.).

Se trata de ofrecer una descripción de la naturaleza, el nivel, el contexto, el contenido y el rango de los estudios realizados por el poseedor de la calificación original a la que se añade este suplemento. Deben evitarse juicios de valor, posibles equivalencias o sugerencias de reconocimiento. Deben cumplimentarse las ocho secciones, y en caso contrario, explicar por qué no se ha hecho así.

This Diploma Supplement follows the model developed by the European Commission, Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international "transparency" and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates, etc.).

It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free from any value judgements, equivalence statements or suggestions about recognition. Information in all eight sections should be provided. Where information is not provided, an explanation should give the reason why.

1. Datos de la persona titulada Information identifying the holder of the qualification

1.1. Apellidos / Family name(s)

Marina Cenzano

1.2. Nombre(s) / Given name(s)

Carolina

1.3. Fecha de nacimiento
Date of birth

30 / 10 / 1984

1.4. Número de identificación
Student identification number or code

E BURGOS01 47774805

2. Información sobre la titulación Information identifying the qualification

2.1. Denominación de la titulación
y título conferido

Diplomatura en Empresas y Actividades Turísticas,
Especialidad inglés-alemán

Diplomada en Empresas y Actividades Turísticas,
Especialidad inglés-alemán

2.2. Principales campos de estudio de la titulación

Idiomas
Dirección y gestión de empresas de servicios turísticos
Gestión Comercial
Operaciones y Procesos de Producción
Recursos Territoriales y Ordenación del Territorio
Patrimonio Cultural

2.1. Name of qualification and (if applicable) title conferred
(in original language)

Diplomatura en Empresas y Actividades Turísticas,
Especialidad inglés-alemán

Diplomada en Empresas y Actividades Turísticas,
Especialidad inglés-alemán

2.2. Main field(s) of study for the qualification

Languages
Direction and management of tourist service companies
Commercial management
Production processes and operations
Territorial resources and planning
Cultural heritage

2.3. Nombre y naturaleza de la institución que ha conferido
el título

Universidad de Burgos
(Universidad Pública)

2.3. Name and status of awarding institution (in original
language)

Universidad de Burgos
(State University)

2.4. Nombre y naturaleza de la institución en la que se
impartieron los estudios (en idioma original)

Escuela Universitaria de Turismo
(Centro adscrito)

2.4. Name and status of institution administering studies
(in original language)

Escuela Universitaria de Turismo
(Attached School)

2.5. Lengua utilizada en docencia y exámenes

Castellano

2.5. Language of instruction / examination

Spanish

3. Información sobre el nivel de la titulación Information on the level of the qualification

3.1. Nivel de la titulación

Enseñanza de primer ciclo, conducente al título de
Diplomado en Empresas y Actividades Turísticas,
Especialidad inglés-alemán

3.1. Level of qualification

Short cycle degree leading to an academic degree of
Diplomado en Empresas y Actividades Turísticas,
Especialidad inglés-alemán

3.2. Duración oficial del programa

3 años. El tiempo total presencial en clases teóricas y
prácticas es de 1620 horas. El tiempo total estimado
de trabajo del estudiante por año, incluyendo exáme-
nes y su preparación es de 1800 horas.

3.2. Official length of programme

3 years. The total time of taught classes and practical
training is 1620 hours. Estimated student workload is
1800 hours per year.

3.3. Requisitos de acceso

Bachillerato LOGSE + PAU, COU, Selectividad, For-
mación Profesional de Grado Superior, Ciclos Forma-
tivos de Grado Superior, Primeros ciclos universitarios,
Prueba mayores de 25 años.

3.3. Access requirement(s)

Bachillerato LOGSE (Upper Secondary School) + PAU
(University admission exam), COU (University Ori-
ented Programme), Selectividad (University admission
exam), Advanced vocational training, Upper level
training cycles, First university degree cycles, Admis-
sion exam for people older than 25.



4. Información sobre el contenido y los resultados obtenidos Information on the contents and results gained

4.1. Forma de estudio

Modo presencial

4.1. Mode of study

Full time attendance

4.2. Requisitos del programa

El estudiante tiene que completar las horas del programa de estudios distribuidas de la siguiente forma:

20 asignaturas obligatorias (1410 horas)

3 asignaturas optativas (210 horas)

The program is distributed as follows:

20 compulsory subjects (1410 hours)

3 optional subjects (210 hours)

4.3. Datos del programa

4.3. Programme details

Asignaturas	Horas lectivas Contact Hours	Calificación Grade	Año Académico Academic Year	Observaciones Observations	Subjects
Asignaturas troncales y obligatorias					Core and compulsory subjects
ESTRUCTURA DEL MERCADO TURISTICO	90	8,0 Notable	02-03		STRUCTURE OF TOURISM MARKET
ECONOMIA	90	7,5 Notable	02-03		ECONOMICS
MATEMATICAS FINANCIERAS Y CONTABILIDAD I	90	8,5 Notable	02-03		QUANTITATIVE METHODS AND ACCOUNTING
INTRODUCCION AL DERECHO	90	8,5 Notable	02-03		PRINCIPLES OF LAW
INGLES I	60	6,5 Aprobado	02-03		ENGLISH I
GEOGRAFIA TURISTICA	60	6,5 Aprobado	02-03		TOURIST GEOGRAPHY
ECONOMIA DE LA EMPRESA	90	5,0 Aprobado	03-04		COMPANY LAW
CONTABILIDAD II	90	7,0 Notable	03-04		ACCOUNTING II
GESTION DE PERSONAL	45	7,0 Notable	03-04		HUMAN RESOURCES MANAGEMENT
ESTADISTICA	45	5,0 Aprobado	03-04		STATISTICS
DERECHO ADMINISTRATIVO	45	6,5 Aprobado	03-04		ADMINISTRATIVE LAW
DERECHO LABORAL	45	5,0 Aprobado	04-05		LABOUR LAW
INGLES II	60	5,0 Aprobado	03-04		ENGLISH II
HISTORIA DEL ARTE Y DE LA CULTURA	60	6,5 Aprobado	03-04		HISTORY OF ART AND CULTURE
GESTION FINANCIERA	45	5,6 Aprobado	04-05		FINANCIAL MANAGEMENT
GESTION DE PRODUCCION (TECNICAS TURISTICAS) EN ALOJAMIENTOS Y RESTAURACION	90	5,0 Aprobado	04-05		HOTEL MANAGEMENT
GESTION DE PRODUCCION (TECNICAS TURISTICAS) EN AGENCIAS DE VIAJES	90	6,5 Aprobado	04-05		TRAVEL AGENCIES MANAGEMENT
TECNICAS PUBLICITARIAS Y DE MERCADO	90	5,0 Aprobado	04-05		MARKETING TECHNIQUES
DERECHO FISCAL	45	5,0 Aprobado	04-05		TAX LAW
INGLES III	90	6,0 Aprobado	04-05		ENGLISH III
Asignaturas optativas					Optional subjects
ALEMAN I	60	6,0 Aprobado	02-03		GERMAN I
ALEMAN II	60	5,0 Aprobado	03-04		GERMAN II
ALEMAN III	90	5,0 Aprobado	04-05		GERMAN III

4.4. Sistema de calificación

La distribución de las calificaciones en el conjunto de las asignaturas conducentes a la obtención del título de Diplomado en Empresas y Actividades Turísticas, Especialidad inglés-alemán en la Universidad de Burgos en los últimos dos años ha sido:

Aprobado 0,00%, Notable 0,00%, Sobresaliente 0,00%, Matricula de Honor 0,00%

En el sistema universitario español, las calificaciones están basadas en la puntuación absoluta sobre 10 puntos obtenida por el estudiante en cada asignatura, de acuerdo a la siguiente escala: Suspenso: 0-4,9; Aprobado: 5-6,9; Notable: 7-8,9; Sobresaliente: 9-10; Matricula de Honor: implica haber obtenido sobresaliente más una mención especial. Una asignatura se considera superada a partir de aprobado (5)

4.5. Calificación global del titulado

1,31

Nota explicativa: la ponderación del expediente se calcula mediante el criterio siguiente: la suma de los créditos superados por el alumno multiplicados, cada uno de ellos, por el valor de la calificación que corresponda, a partir de la tabla de equivalencias que se especifica a continuación, y dividido por el número de créditos superados por el alumno.

Aprobado: 1 punto, Notable: 2 puntos, Sobresaliente: 3 puntos, Matricula de Honor: 4 puntos.

4.4. Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

The grade distribution in the last two years at the Universidad de Burgos leading to an academic degree of Diplomado en Empresas y Actividades Turísticas, Especialidad inglés-alemán has been:

Aprobado 0,00%, Notable 0,00%, Sobresaliente 0,00%, Matricula de Honor 0,00%

In the Spanish university system, each subject is graded on a scale from 0 to 10 points. Each numeric grade corresponds to a quality grade as follows: Suspenso: 0-4,9; Aprobado: 5-6,9; Notable: 7-8,9; Sobresaliente: 9-10; Matricula de Honor: Means getting sobresaliente plus a special mention. To pass a subject is necessary to get at least 5 points.

4.5. Overall classification of the qualification (in original language)

1,31

Explanatory note: the grade point average is calculated with the following numerical criteria: Sum of the credits multiplied by the mark and divided by the total amount of credits.

Aprobado: 1 point, Notable: 2 points, Sobresaliente: 3 points, Matricula de Honor: 4 points.

5. Información sobre la función de la titulación Information on the function of the qualification

5.1. Acceso a otros estudios

El título de Diplomado en Empresas y Actividades Turísticas, Especialidad inglés-alemán puede dar acceso a determinados estudios de segundo ciclo y, en determinados casos, a estudios de posgrado.

5.1. Access to further study

The degree of Diplomado en Empresas y Actividades Turísticas, Especialidad inglés-alemán could give access to certain second cycle studies and, in certain cases to postgraduate studies.

5.2. Cualificación profesional

Esta titulación capacita para la planificación, ordenación, diseño, distribución y comercialización de productos turísticos, guías turísticas, análisis de mercados turísticos y gestión de organizaciones públicas o privadas relacionadas con el sector turístico; dirección y gestión de actividades turísticas, recreativas y de ocio. Puede desarrollar sus actividades tanto en la Administración y Organismos Públicos como en empresas privadas, así como en la docencia.

5.2. Professional status (if applicable)

This qualification enables the holder to plan, arrange, design, distribute, and market tourist products, tourist guides, analysis of tourist markets and management of public and private organisations related to the tourist sector. Direction and management of tourist, recreational and leisure activities. The holder may carry out activities for public administration and private companies, as well as in teaching.

6. Información adicional Additional information

6.1. Información adicional

Otras fuentes de información: <http://www.ubu.es>

6.1. Additional information

Further information sources: <http://www.ubu.es>

7. Certificación del suplemento Certification of the supplement

El Secretario General
General Secretary

Fecha / Date

04 / 01 / 2007

La Jefa del Servicio de Gestión Académica
Head of the Service of Academic Management



SANTIAGO A. BELLO PAREDES



Sello oficial / Official stamp or seal



Mª PAZ BARTOLOMÉ MOTOS

8. Información sobre el sistema nacional de enseñanza superior Information on the Spanish higher education system

